

# BARRILALAW

WILLS & ESTATES | REAL ESTATE | BUSINESS

**Gaetano Barrila**  
Barrister, Solicitor, Notary Public

**AN AWARD  
WINNING FIRM.**

(905) 326-2767 37 Jacob Keffer Parkway, Ste. 301  
info@barrilalaw.com Vaughan, Ontario L4K 5N8

[www.barrilalaw.com](http://www.barrilalaw.com)

Custom Christening Outfits and  
Communion Dresses

529 Vine Street  
St. Catharines Ontario L2M 3T5  
(905)937-0382  
zdoszcz@outlook.com

By appointment only!  
Zenon Doszczyn (Dawson) tailor



## YOUR DELI – POLONEZ

25 Facer Street,  
St. Catharines, Ontario  
Tel: (905) 938-0348

Business Hours  
Mon. to Fri. 8 to 7  
Sat 8 to 5  
Sun closed



## ST. JOSEPH BAKERY NIAGARA INC. KEDZIERSKI FAMILY

53 Facer Street, St. Catharines, Ontario  
Res. (905) 646-4075 Bus./fax (905) 937-4411

Sun 9am-4:30pm • Mon - Fri 9am-6pm • Sat 9am-5:00pm



## CHINA EMERALD BUFFET

CHINESE AND INTERNATIONAL FOOD  
ALL YOU CAN EAT BUFFET

143 Hartzel Rd.  
St. Catharines, ON  
(905) 938-8898



## TJ CARS

Used Cars Dealership  
MECHANICAL & BODY REPAIR SERVICES

Іван Таранько  
Ivan TARANKO

68 Grantham Ave. S., St. Catharines, ON L2H 3H1

Tel: 905-688-5744 Cell: 905-933-1112  
Fax: 905-688-3097 tj.car@hotmail.com

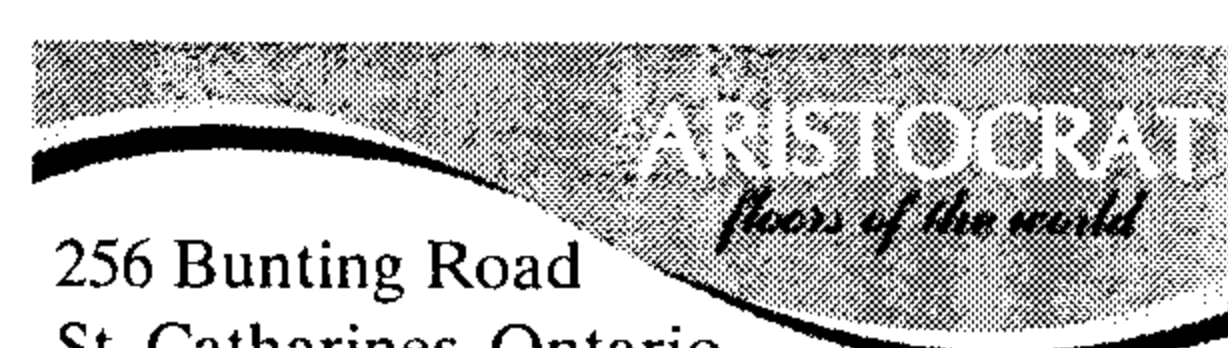


**Niagara's Largest Memorialist**  
Experience • Superior Quality • Value  
Memorials and Funeral Products

www.kirkpatrickstoneworks.com Tel. (905) 682-3862  
432 Queenston St., St. Catharines, ON L2P 2Y2

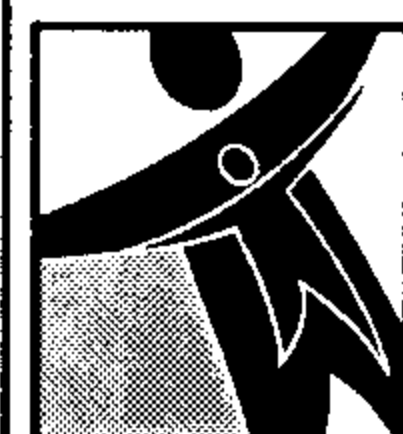
Hardwood Flooring  
Wall to wall carpet  
Floor and wall tile  
Vinyl Flooring - Marble

Matt Pickett  
Steve Gaida  
Phone: 905-682-2672



256 Bunting Road  
St. Catharines, Ontario  
L2M 3Y1

Надгробні пам'ятники з граніту  
Grave Stones in Granite with Ukrainian  
Text and Designs  
905-684-7913  
120 Bunting Road, St. Catharines  
Next to C.A.W. Hall  
E-mail: monument@bellnet.ca



Dr. Bob Szczerko  
THOROLD CHIROPRACTIC CENTRE  
35 Albert Street West (at Pine), Thorold, Ontario L2V 2G4  
T 905.227.5751 F 905.227.5847  
E thoroldchiropractic@bellnet.ca



Chris Strol TV • Antenna • Satellite  
905-885-8808 Sales • Service • Installation  
skywayelectronicservices@bellnet.ca



274 Welland Avenue  
St. Catharines, ON, L2R 2P8



Yaroslav O. Diduch, HBA, MA  
PO Box 790, 80 King Street, Suite 800  
St. Catharines, Ontario L2R 6Z1  
Tel. 905.641.1551 ydiduch@lbwlawyers.com  
Fax 905.641.1830 www.lbwlawyers.com



UKRAINIAN PRINTERS  
Personal and Commercial Printing  
tel: 905-469-3553  
toll free: 1-800-216-9136  
e-mail: tridentprinting@hotmail.com

## GEORGE DARTE FUNERAL CHAPEL INC.

585 Carlton Street • St. Catharines  
905-937-4444  
www.dartefuneralhome.com



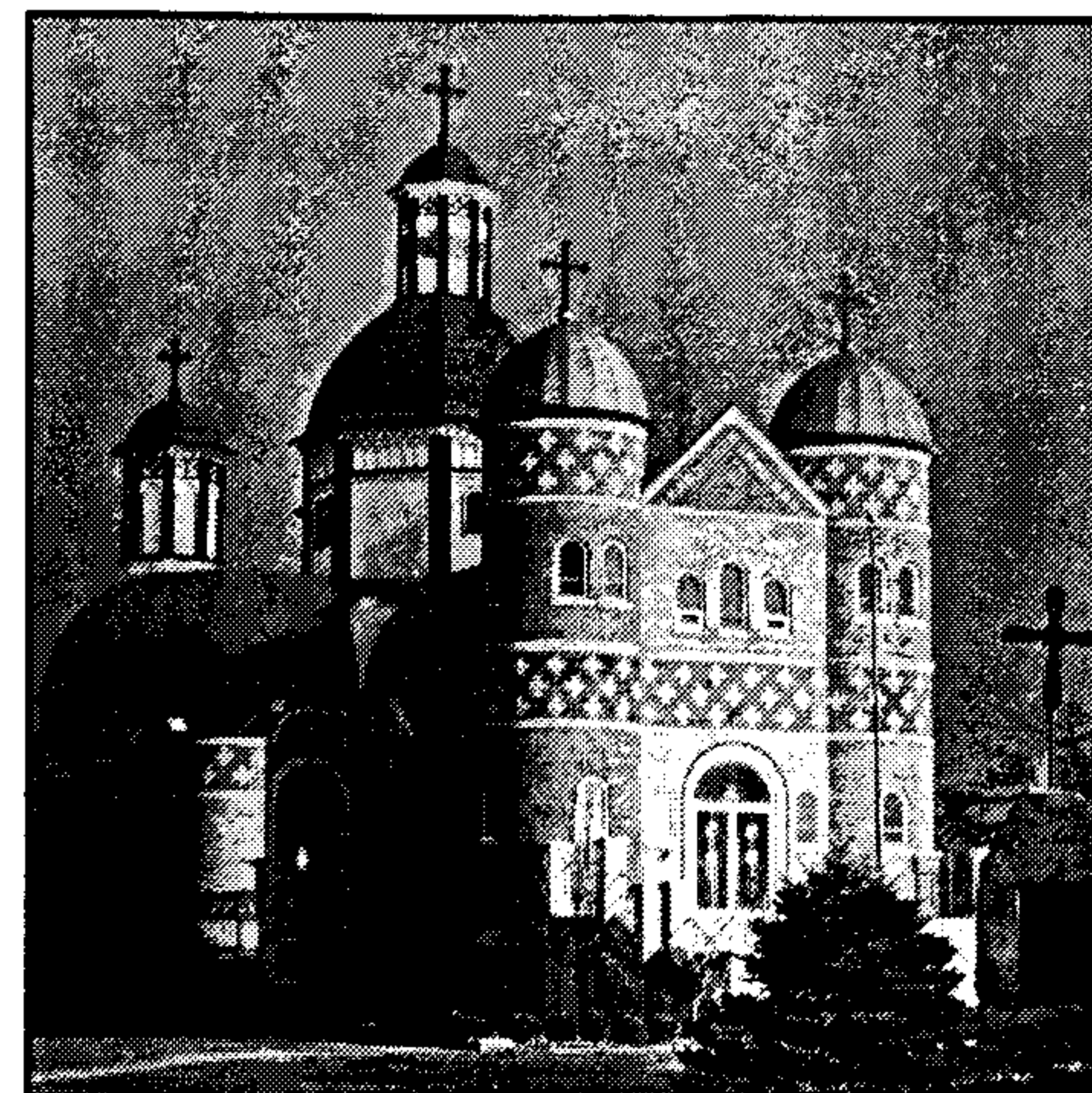
George Dart  
owner

The only locally owned funeral home in St. Catharines

PATRICK J.  
DARTE  
FUNERAL CHAPEL  
39 Court Street (Downtown)  
905-685-6584  
Bill Brown and his wife Donna owners.



ROMAN MARUSIAK  
Ukrainian Speaking  
Funeral Director



# CHURCH BULLETIN ПАРОХІЯЛЬНІ ВІСТІ 2017

Українська Католицька Церква  
СВВ. КИРИЛА І МЕТОДІЯ  
В СЕЙНТ КАТЕРИНС, ОНТАРІО  
о. Богдан Чолій – парох

## STS. CYRIL AND METHODIUS Ukrainian Catholic Church

14 Rolls Avenue St. Catharines ON L2N 1W1 • Phone: 905-646-1275  
Rev. Bohdan Choly, Pastor – cell 289-990-6677 • Subdeacon Roman Fediw – cell 289-990-8900  
website: www.cyrilandmethodius.ca • e-mail: cholybohdan@gmail.com • www.facebook.com/CyrilandMethodius

### СЛУЖБИ БОЖІ:

В неділі: 9:00 (анг.) і 10:30 рано (укр.).  
В свята: 10:00 рано. В будні: 9:00 рано або як замовлено.  
Сповідь: кожного дня перед Сл. Божою.  
Христини: за попереднім зголошенням.  
Намір подружжя: 6 місяців наперед.

### DIVINE LITURGIES:

Sunday: 9:00 a.m. (Eng.) & 10:30 a.m. (Ukr.).  
Holy days: 10:00 a.m. Week days: 9:00 a.m. or as requested  
Confessions: Every day before Divine Liturgy.  
Baptism: By appointment.  
Marriage intention: 6 months in advance.



Ukrainian Canadian Social  
Services Inc.  
St. Catharines Branch  
16 Dixie Road, St. Catharines, ON L2N 7N5  
tel. 905-934-5751



Izabela Bielny  
Senior Travel Specialist  
Office visits by appointment only

Vacation packages, plane tickets,  
cruises, bus tours, travel insurance...  
To book or make an appointment  
Call 905-646-6981, email: izabela@fourpointtravel.com  
274 Fourth Ave.  
St. Catharines, ON L2S 0B6  
tel. 905-688-5500  
TICO Reg. # 50016183

There are so many great reasons to become a  
member of Ukrainian Credit Union Limited!

FREE chequing and savings accounts!  
No monthly fees and no minimum balance  
Business banking, commercial loans, mortgages,  
lines of credit, MasterCard and more!



Call or visit our branch for more info!  
Vlad Pasternak  
118 Niagara St., St. Catharines  
905.684.5062  
vpasternak@ukrainiancu.com

УСУУКС UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED  
УКРАЇНСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

LINCOLN CHIROPRACTIC CENTRE  
5041 King Street, Beamsville, ON  
905-563-5555 • lincolnchiro@bellnet.ca

DR. MARK A. LESSEY  
CHIROPRACTOR

GLENRIDGE PLAZA CHIROPRACTIC  
236 Glenridge Avenue, St. Catharines, ON  
905-688-4949

Halia Anna Michalko  
Barrister, Solicitor, Notary Public  
MICHALKO LAW FIRM

200 Elgin St., #902  
Ottawa, ON K2P 1L5  
Tel: (613) 237-9090

224 Pembroke St. W.  
Pembroke, ON K8A 5N2  
Fax: (613) 237-8834  
Email: hmichalko@bellnet.ca

**15<sup>th</sup> Sunday after Pentecost**  
**The Holy Priest-martyr Babelas; the Holy Prophet Moses**  
**September 17, 2017 Year 53, no. 38**

**Gospel:** Matthew 24:1-13 **Epistle:** 1 Corinthians 4:17-5:5 **Troparion:** Tone 6: p. 101.  
**Communion Song:** How Glorious is our God in Sion p. 962  
**Closing Song:** What a Wondrous Joy and Blessing p. 975



This Thursday, September 21 will be the **Feast of the Nativity of the Mother of God** and is a day of obligation. High Divine Liturgies will be served at 10 am (Ukr.) and 6:30 pm (Engl.). A Moleben to the Mother of God (Ukr.) will be sung at 9:30 am. We will have anointing with oil after both Liturgies blessed at the Vespers with Lytia (Engl.) on the Eve of the Feast Wednesday September 20 at 6:00 pm. There are separate envelopes for this Feast Day.

Our first **UCWLC meeting** will be held tomorrow Monday September 18 at 1:00 pm at St Olha School.

The **Ukr. Cath. Church of the Nativity of the Mother of God** in Niagara Falls invites everyone to their **Church Feast Day (Praznyk)**, next Sunday, September 24<sup>th</sup>. Festal Divine Liturgy

will start at 2:00 pm. After the Liturgy at 3:30 pm there will be a festive parish dinner in the church hall, followed by a dance (6:00 pm) with the band "Karpaty". Only advance tickets at \$30. Please call 905-354-7876.

Today we remember the great **prophet Moses** who saw God. Much is written about him in the Book of Exodus, the 2<sup>nd</sup> book of the Old Testament. We have 3 icons in our church depicting Moses. See if you can find them!

The **Ukr. Catholic Church of St. John the Theologian 's Praznyk** will be held next Sunday September 24<sup>th</sup>. Divine Liturgy at 3:00 pm. followed by dinner at 5:00 pm. Tickets are \$25 and can be purchase through our parish office or by calling (905) 937-3393.

**Niagara Life Chain.** Sunday, October 1 people from the whole Niagara Region will be standing and holding a sign as witnesses in defense of unborn children and the elderly on Lundy's Lane in Niagara Falls from 2:45 to 4 pm. Report to No Frills, Highland Ave. and Lundys' Lane at 2:45 pm. Signs will be available on site. Let Father Bohdan know if you need transportation. An opportunity to put our faith into action. (An alternative is the Life Chain at Grimsby: 1:00 pm to 2:00 pm Main St. at Christie St.).

UCC Niagara will celebrate **Ukrainian Heritage Day** on Sunday October 8 joining the Dunai Dancers who are celebrating their 50<sup>th</sup> anniversary this year. There will be a **Concert** at Laura Secord Secondary School (349 Niagara St.) at 1:30 pm. On Saturday October 7 at 7:00 pm at St John's Activity Centre there will be a showing of a **Premiere Documentary** about Dunai. Cocktails will be served at 6:30 pm.

**DONATIONS:** Collection for Sunday September 10 \$1,389. Thank you!

We wish all **Zacharys & Elizabeths** (18<sup>th</sup>) & **Annas** (22<sup>th</sup>) many blessed years on their name days this week.

**Ivan Kotliarevsky Ukrainian School** has begun its school year Friday, September 15 at 6:00 pm at St Olha School (1 Currie St). Also a new class for 4-year olds will start on Friday October 13 at 6:00 pm also at St Olha School.

Travel Brochure and Registration Forms for **MACEDONIA 2018** are now available. Please contact Fr. Terry (loz@rogers.com) to be placed on a preliminary/no obligation travel list. Contact Fr. Terry to have information emailed. Austrian Airlines will be used for our travel. Tour limited to 36 participants. Total cost of Macedonia Tour is \$2,999.00 per person.

**CALENDAR** of community events:

Sunday, **SEPTEMBER 17, 2017** (Holy Priest-martyr Babelas; Holy Prophet Moses)  
 9:00 am: High Divine Liturgy in English.  
 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian.

Monday, **SEPTEMBER 18, 2017** (Prophet Zachary and his wife Elizabeth; Martyr Raissa)  
 9:00 am: Divine Liturgy for those who served in our church: Wasyl Gursky, Michael Atlas, Alex Siansky, Myroslaw Bereketa, Bohdan Kusznr, Bohdan Dulak, Peter Korobaylo, Antin Konyt, John Onyskiw, Mary Krawec, Katharine Schudlo, Maria Komar, Mary Siolkowsky et al.  
 11:00 am to 1:00 pm: Time for private prayer in church.  
 1:00 pm: First UCWLC meeting of the season at St Olha School.

Tuesday, **SEPTEMBER 19, 2017** (Miracle of St. Michael in Colossus)  
 10:00 am: Divine Liturgy.

Wednesday, **SEPTEMBER 20, 2017** (Eve of the Nativity of our Lady, the Blessed Virgin Mary; Martyr Sosontes)  
 9:00 am: Divine Liturgy for God's blessings for Marlene John on her birthday (offered by sister Kathy Golchuk).  
 11:00 am to 1:00 pm: Time for private prayer in church.  
 6:00 pm: Great Vespers with Lytia on the Eve of the Feast of the Nativity in Engl.

Thursday, **SEPTEMBER 21, 2017 (NATIVITY of the BLESSED VIRGIN MARY)**  
 9:30 am: Moleben to the Mother of God in Ukr.  
 10:00 am: High Divine Liturgy in Ukr. with anointing with holy oil.  
 6:30 pm: High Divine Liturgy in Engl. with anointing with holy oil.

Friday, **SEPTEMBER 22, 2017** (The Holy Parents Joachim & Anna)  
 1:00 pm: Reading & studying the Ukr. Catholic Catechism in church hall.  
 6:00 pm: Divine Liturgy + Hildegard Nizan - 18<sup>th</sup> yr (off. by daughter Paula Nizan).

Saturday, **SEPTEMBER 23, 2017** (Martyrs Menodora, Myrodora & Nimphodora)  
 10:00 am: Divine Liturgy for those looking for work in our city.

Sunday, **SEPTEMBER 24, 2017** (The Holy Mother Theodora (Bohdanna)  
 9:00 am: High Divine Liturgy in English.  
 10:30 am: High Divine Liturgy in Ukrainian.

15<sup>та</sup> неділя по Зісланню Святого Духа  
Священномученика Вавили; пророка і боговидця Мойсея  
17 вересня, 2017 Рік 53, Число 38

**Євангеліє:** Матея 24: 1–13 **Апостол:** I Коринтян 4:17 – 5:5 **Тропар (глас 6):** стор.100.  
**Пісня на Причастя:** Як славен наш, ст. 292 **Кінцева Пісня:** Наче повний голос дзвону, ст. 270



В цей четвер, 21 вересня, велике свято **Різдва Пресвятої Богородиці**. Це є обов'язуюче свято. Співані Служби Божі будуть о год. 10:00 рано (укр.) і 6:30 веч. (англ.). Будемо співати Молебень до Богородиці (укр.) в 9:30 рано. У середу 20 вересня буде Велика Вечірня з Литією о год. 6:00 веч. в англ. мові. Будемо мати мирвання після обох Літургій. Також є окремі конверти на це свято.

Наші перші сходи сезону **ЛУКЖК** будуть завтра в понеділок 18 вересня в 1:00 год. дня в школі св. Ольги.

**Укр. Кат. Церква Різдва Богородиці в Наягара Фаллс** запрошує всіх на свій **Церковний Празник** на другу неділю 24

вересня. Торжественна Служба Божа буде в 2:00 дня. Відтак буде Празничний Обід в 3:30 дня. Забава в 6:00 год. з оркестрою "Карпати". Квитки по \$30 можна набути лише наперед дзвонячи на ч. тел. 905-354-7876.

Сьогодні ми святкуємо пам'ять великого **пророка Мойсея**, який спілкувався з Богом. Про нього можна багато прочитати в 2<sup>ій</sup> книзі Старого Завіту - в книзі Виходу. В нашій церкві ми маємо 3 ікони з Мойсеєм. Ану чи ви знайдете!

**Укр. Кат. Церква Св. Івана Богослова** запрошує усіх на свій Празник. Служба Божа буде на другу неділю 24 вересня о год. 3:00 по пол. Бенкет буде о год. 5:00 по пол. Квитки по – \$25 можна замовити дзвонячи до бюро на ч. тел. 905-937-3393.

Цього року КУК святкуватиме **День Спадщини** разом з **Танцювальною Групою "Дунай"** (яка цього року святкує своє 50-ліття). В неділю 8 жовтня буде **Концерт** в год. 1:30 по пол. в школі Laura Secord (349 Niagara St.). Також в суботу 7 жовтня в залі Церкви Св. Івана буде Коктель в 6:30 год. веч. і в 7:00 год. веч. буде показ **Прем'єри Документального Фільму** про Групу "Дунай".

**ЛАНЦЮГ ЖИТТЯ.** В неділю, 1 жовтня, люди з цілої округи Ніягари стоятимуть в обороні ненароджених дітей та старших в похилому віці на вулиці Lundy's Lane у Наягара Фаллс від год. 3 до 4 дня. Просимо запаркувати авто на стоянці No Frills (Highland & Lundy's Lane). Просимо зголоситися до отця якщо потребуєте доїзду. Написи будуть роздані на місці. Маємо нагоду виявити практично нашу Христову віру! (Можна взяти участь також у Ланцюзі Життя в Гримзбі на розі вулиць Main & Christie від 1 до 2 год. по пол.)

Бажаємо всім **Захаріям** і **Єлисаветам** (18<sup>го</sup>) і **Аннам** (22<sup>го</sup>) многих і благих літ з нагоди їх іменин цього тижня.

**ЖЕРТВИ:** Таца за неділю 10 вересня \$1389. Дякуємо всім!

**УКРАЇНЬКА ШКОЛА** ім. ІВАНА КОТЛЯРЕВСЬКОГО під патронатом КУК в Ст. Катеринс почали навчання в школі княгині Ольги (1 Currie St). Нова Початкова класа від 4<sup>о</sup> років почнеться в п'ятницю, 13 жовтня в 6:00 год. веч. також в школі княгині Ольги. За дальшими інформаціями дзвоніть до директорки Наталки Бабицької на ч. тел. 905-934-7352.

Отець Тарас Лозинський організує **подорож до Македонії** в 2018 році. Якщо ви зацікавлені то зверніться до о. Тараса по електронній пошті (loz@rogers.com). Тура дозволяє на 36 учасників. Лет буде Австрійською Авіалінією. Ввесь кошт на подорож - \$2,999.00 за особу.

**КАЛЕНДАР** громадських подій:

**Неділя, 17-го ВЕРЕСНЯ, 2017** (Священномученика Вавили; пророка і боговидця Мойсея)

9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові.

10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові.

**Понеділок, 18-го ВЕРЕСНЯ, 2017** (Пророка Захарії і дружини Єлисавети; муч. Раїси)

9:00 рано: Служба Божа за покійних Василя Гурського, Михайла Атласа, Мирослава Берекету, Олексу Сянського, Богдана Кушніра, Богдана Дуляка, Петра Коробайла, Антона Конита, Івана Ониськова, Марію Кравець, Катерину Щудло, Марійку Марію Комар, Сьолковську і всім іншим які служили при нашій церкві.

11:00 рано до 1:00 дня: Час на приватну молитву в церкві.

1:00 дня: Перші Сходи сезону ЛУКЖК в школі св. Ольги.

**Вівторок, 19-го ВЕРЕСНЯ, 2017** (Спогад чуда архистратига Михаїла в Колосах)

10:00 рано: Служба Божа.

**Середа, 20-го ВЕРЕСНЯ, 2017** (Навечір'я Різдва Богородиці; мученика Созонта)

9:00 рано: Служба Божа за благословення для Марлін Джон в день її уродин (жертвує сестра Катерина Голчук).

11:00 рано до 1:00 дня: Час на приватну молитву в церкві.

6:00 веч.: Велика Вечірня з Литією в Навечір'я Свята Різдва Богородиці в англ. мові.

**Четвер, 21-го ВЕРЕСНЯ, 2017 (РІЗДВО ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ)**

9:30 рано: Молебень до Богородиці в укр. мові.

10:00 рано: Співана Служба Божа в українській мові і мирвання.

6:30 веч.: Співана Служба Божа в англійській мові і мирвання.

**П'ятниця, 22-го ВЕРЕСНЯ, 2017** (Свв. богоотців Йоакима і Анни; муч. Северіяна)

1:00 дня: Читання і пояснення Катехизму Укр. Кат. Церкви в церковній залі.

6:00 веч.: Служба Божа + Гільдегард Нізан – 18 річ. (жертвує дочка Паула Нізан).

**Субота, 23-го ВЕРЕСНЯ, 2017** (Мучениць Минодори, Митродори і Німфодори)

10:00 рано: Служба Божа за тих, що шукають за роботою в нашому місті.

**Неділя, 24-го ВЕРЕСНЯ, 2017** (Преподобної Теодори (Богданни) Олександрійської)

9:00 рано: Співана Служба Божа в англійській мові.

10:30 рано: Співана Служба Божа в українській мові.